

19/XII/1999

# El llenguatge

## Novetats en el diccionari (II)

**D**els cinquanta-dos mots nous que la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans ha admès en el diccionari acadèmic, segons la darrera llista de novetats, que ha donat a conèixer recentment, només quatre corresponen pròpiament a aportacions d'altres llengües, és a dir, deixant de banda els termes formats amb components llatins i grecs usats universalment per a l'obtenció dels neologismes del llenguatge tècnic.

D'aquestes quatre aportacions, n'hi ha dues de l'anglès, estàndard i parking una del castellà, maco, i una del noruec, viking.

En conseqüència, d'ara enva-dant caldrà escriure la forma estàndard i abandonar l'ús de la forma original, amb s líquida —així com prescindir de les co-metes a què hom sol recórrer en aquests casos. Aquest terme en-tra al nostre diccionari acompanyat ja de dos derivats: estandar-ditzar i estandardització. Notem, també, que alhora que s'admet parking s'estableix definitiva-ment el mateix valor per al terme concurrent aparcament, amb què cadascú pot optar pel que més li agradi. Maco, adaptació a la nos-tra fonètica del mot castellà «ma-jo», no solament havia adquirit carta de naturalesa en la nostra expressió més popular, sinó que hi havia originat ja una frase feta i tot, fer el maco, amb què la seva admissió oficial es pot considerar ben encertada. També viking era un terme imprescindible, si no en el llenguatge de cada dia, en la prosa narrativa i històrica. Cal advertir que viking s'admet com un mot pla, nom i adjectiu, d'una sola terminació per als dos gèneres.

Escau, també, de fer alguna observació sobre la grafia que re-vesteixen alguns d'aquests ter-mes d'admissió recent al nostre diccionari. En primer lloc, cal fer remarcar la k que es manté en els mots parking i viking: vet aquí uns exemples de l'excepcional us de la k que en els tractats grama-ticals, podran substituir els tradi-cionals però insoïts i desuets kodiac i kynneison. I, en segon lloc, posar en relleu el manteni-ment de la p líquida inicial de les series psicocanalís i psicocata, el qual fa de bon recordar a tots els qui, només perquè el castellà ho ha fet, se senten constantment temptats de suprimir aquesta lle-tra.